

СОПОСТАВЛЕНИЕ РУССКИХ И АНГЛИЙСКИХ ВРЕМЕН

Лектор: Бородич Светлана
Александровна

Сопоставление русских и английских времен

Настоящее время:

- Я читаю газеты каждый день.

(обычное действие)

- I read newspapers **every day**. (Present indefinite)

Often, usually, seldom, always, sometimes, every week (month, year)

- Я читаю газету сейчас.

(длительное действие, совершается в момент речи)

- I am reading a newspaper **now**. (Present Continuous)

Now, at this moment.

- Я читаю газету уже час.

(длительное действие, совершается в момент речи, с указанием, как долго оно совершается)

- I have been reading a newspaper **for an hour**. (Present Perfect Continuous)

For, since. How long...?

Сопоставление русских и английских времен

Прошедшее время:

- Я уже прочитал эту книгу. (прошедшее время результат которого налицо в настоящем времени или только что завершившееся действие)
- Я читал прочитал эту статью вчера. (действие, совершившееся в истекшем отрезке времени)
- Я прочитал эту статью, до того как он пришел. (действие, совершившееся до определенного момента в прошлом)
- Я читал газету, когда он пришел. (длительное действие, совершавшееся в определенный момент в прошлом)
- Я читал газету уже час когда он пришел (длительное действие, совершавшееся в определенный момент в прошлом, с указанием, как долго оно совершалось)
- I have already read the book. (Present Perfect)
Just, already, yet, ever, never, this week (year, month), today.
- I read the article **yesterday**. (Past Indefinite)
Last week (year, month), in 1996, a week (year, month, moment) ago, yesterday.
- I had read the article **before** he came. (Past Perfect)
By 6 o'clock yesterday, by the end of last week
- I was reading the newspaper **when he came**. (Past Continuous)
At that moment, at 6 o'clock yesterday.
- I had been reading the newspaper **for** an hour when he came. (Past Perfect Continuous)
For, since. How long...?

Сопоставление русских и английских времен

Будущее время:

- Я буду читать (прочитаю) эту статью завтра. (действие, которое совершится в будущем)
- Я буду читать эту статью, когда он придет. (длительное действие, которое будет совершаться в определенный момент в будущем)
- Я уже прочитаю эту статью, когда он придет. (действие, которое совершится до определенного момента в будущем)
- К твоему приходу я буду читать статью уже 3 часа. (будущее длительное действие с указанием, как долго оно будет длиться)
- I shall read the article **tomorrow**. (Future Indefinite)
In a week (year, month), next week (year, month), in 2011, in future.
- I shall be reading the article **when he comes** (Future Continuous)
At 6 o'clock tomorrow, at this time tomorrow.
- I shall already have read the article when he comes. (Future Perfect)
By 6 o'clock tomorrow, by the end of the next week
- By your coming I shall have been reading the article **for 3 hours** (Future Perfect Continuous)
For, since. How long...?

Раскройте скобки, поставьте глагол в нужную видо-временную форму.

1. I (speak) German a little.

I speak German a little.

2. I hope you (come) to see us **next** Sunday

I hope you will come to see us next Sunday.

3. He (finish) writing his report **by the end of last week**.

He had finished his report by the end of last week.

4. **At 9 o'clock tomorrow** I (sit) at the lesson.

At 9 o'clock tomorrow I shall be sitting at the lesson.

5. **When** I (see) them they (play) football.

When I saw them they were playing football.

6. I (look) for my glasses. Where are they?

I am looking for my glasses. Where are they?

7. He (write) his report **by the end of next week**.

He will have written his report by the end of the next week.

8. **This time last year** he (prepare) for his entrance exams.

This time last year he was preparing for his entrance exams.

9. **Last night** someone (steal) a car in our street.

Last night someone stole a car in our street.

10. We can't go out. It (rain) hard.

We can't go out. It is raining hard.

11. He (translate) this article **for 3 hours already** and (not finish) yet.

He has been translating this article for 3 hours already and hasn't finished yet.

Раскройте скобки. Используйте глагол в одном из настоящих времен

-
- 1. Look! She (wear) the same shoes as me.
- 2. Vegetarians are people who (not eat) meat.
- 3. Someone (take) my bicycle.
- 4. I often (see) him but I never (speak) to him.
- 5. I (buy) a new carpet. Come and look at it.
- 6. It (not rain) here since March.
- 7. My friends (like) meat but (not like) fish.
- 8. Where is Tom? - He (lie) under the car.
- 9. She's a school teacher. She (teach) Maths.
- 10. How long you (live) here?
- 11. How often you (fall) in love?
- 12. The postman usually (come) at 9 in the morning.
- 13. Hey! Somebody (drink) my coffee! My cup was full.
- 14. I (sit) here in the park for an hour, and I (meet) three friends of mine.
- 15. I already (break) two plates. Shall I go on washing up?

Раскройте скобки. Используйте глагол в одном из прошедших времен.

- 1. When I arrived at his house he still (sleep).
- 2. A few months ago they (begin) to build a new block of flats in this street.
- 3. They (walk) in the park for an hour when it began to rain.
- 4. When the door-bell (ring) he (stand up) and (go) to the door.
- 5. The fire still (burn) at 6 o'clock this morning.
- 6. Last summer I (visit) Riga. I (enjoy) my trip very much.
- 7. She cut her finger while she (cut) the bread and butter.
- 8. He (come) home by 6 o'clock yesterday.
- 9. When she (speak) to him? - She (speak) to him last week.
- 10. The car already (go) when I (look) into the street.
- 11. I (meet) him when he (cross) the street.
- 12. Last term Ann (make) good progress in her English.
- 13. When I (get) out the sun (shine).
- 14. Ann (buy) herself a new dress yesterday. She (pay) 3 pounds for it.
- 15. They (eat) everything by the time I (arrive) at the party.
- 16. Mary (work) in the shop for 5 years before she became a manager.
- 17. Our grandmother (cook) dinner from twelve till two yesterday.

Раскройте скобки. Используйте глагол в одном из будущих времен

- 1. This time next month I (bath) in the Baltic sea.
- 2. By the 8th of April my mother (work) at school for twenty years.
- 3. I'm tired. I think, I (go) to bed.
- 4. I (work) in the library all day tomorrow.
- 5. At four o'clock on Tuesday afternoon we (fly) over Paris.
- 6. They (be) free in some minutes.
- 7. This time next week they (go) to the Crimea by train.
- 8. She (change) her books in the library tomorrow.
- 9. They (build) the road by the end of the year.
- 10. Ring me up at 4 o'clock. I (have) dinner by this time and we (go) to the concert.
- 11. – It's too late to telephone Tom now. – OK. We (telephone) him in the morning.
- 12. When you come in the evening we (pack) our things.
- 13. I promise, I (meet) you at the station.
- 14. We'll come at 5 o'clock. – OK, I (wait) for you.
- 15. It (stop) raining soon.
- 16. Susan (type) from 6 o'clock until 8 o'clock this evening.
- 17. Young Billy is growing up. By this time next year he (begin) school.

Выберите глагольную форму для перевода на английский язык

- Мы **сдаем** экзамены два раза в год.
a. take b. are taking c. have been taking
- Я **учусь** в университете уже несколько месяцев.
a. am studying b. have been studying c. study
- Я **окончил** школу два года назад.
a. left b. have left c. had left
- Перед тем как поступить в институт, я **работал** на заводе.
a. worked b. had worked c. was working
- В прошлом году в это время я **сдавал** вступительные экзамены.
a. took b. was taking c. had taken
- Я уже **написал** курсовую работу.
a. wrote b. was writing c. have written
- В конце каждого семестра они **будут сдавать** несколько экзаменов и зачетов.
a. will take b. will be taking c. will have taken
- Он **напишет** доклад к 1 декабря.
a. will write b. will have written c. will be writing
- Сейчас я **пишу** тест по грамматике английского языка.
a. write b. am writing c. have been writing
- Я **занимался** английским языком в течение пяти лет перед тем как поступить в университет.
a. have studied b. had been studying c. had studied

Выберите глагольную форму для перевода на английский язык

- Я **написал** письмо до того, как она вернулась.
a. wrote b. had written c. have written
- Я **напишу** статью завтра к четырем часам.
a. will write b. will have written
- Я **буду писать** уже час, когда он придет.
a. will be writing b. will have been writing
- Вчера в 8 часов я **переводил статью**.
a. translated b. will translate c. was translating
- Сколько статей вы **перевели** в этом году?
a. have translated b. translated c. had translated
- Он **переводит** статьи очень хорошо.
a. is translating b. translates c. translated
- Завтра в 7 часов я **буду переводить** статью.
a. will translate b. will have translated c. will be translating
- Я **перевожу** эту статью с понедельника.
a. translate b. have been translating c. am translating
- Скоро я **переведу** эту статью.
a. will translate b. will be translating c. was translating

Раскройте скобки в нужном времени:

Поставьте глаголы в скобках в Present Simple или Past Simple.

- Tommy Brown (to be) a real story-teller.
- No one (to believe) what he (to say) because he always (to tell) lies.
- He (to live) in a small village and (to work) on a farm near his village.
- One night last week Tommy (to finish) work late.
- It (to be) dark and cold. Suddenly he (to hear) a strange noise so he (to look up).
- It (to be) a UFO with bright flashing lights.
- It (to come down) towards him and he (to see) two green men looking at him.
- He (to scream), (to drop) his bag and (to run away).
- When he (to arrive) at the village he (to meet) some villagers and (to start) to tell them the news but they all (to laugh) at him.
- No one (to believe) Tommy.

Спасибо за внимание